

LA NACION

DE MADRID

LOS TEATROS MADRILEÑOS

Dos estrenos triunfales

GALDÓS Y BENAVENTE

Triunfo colosal de Maria Guerrero

(Para LA NACION)

MADRID, diciembre de 1913.

Esperábase con interés vivísimo el estreno de la nueva comedia de D. Benito Pérez Galdós «Celia en los infiernos», anunciado para el martes último. El insigne escritor que hoy va a la cabeza de las letras españolas y que, a sus 75 años, destacándose recio y potente como en la juventud, continúa incansable su labor en el teatro y en el libro, tiene el don sublime de engrandecer los asuntos que toca con su pluma. Sus obras, muy especialmente las de teatro, son simbólicas, pero de un simbolismo no filosófico, en el sentido científico de la palabra, sino artístico y sin nebulosidades, y por eso sus comedias atraen y cautivan a las grandes muchedumbres. Además, la inspiración de Galdós va sembrando el bien entre los que sufren, entre los humildes y entre los desvalidos, y como éstos forman legión, o mejor dicho, una legión de legiones, eso también contribuye a aumentar considerablemente la gran masa de público que aguarda con ansiedad cada nueva producción de D. Benito. Después de agotados en brevísimo espacio de tiempo todos los billetes para la primera representación de «Celia en los infiernos», la multitud que se quedó sin poder adquirir localidades,

siguió en la calle, pidiendo noticias del curso de la representación y celebrando su creciente éxito. Esta intervención activa del elemento popular es nota característica de los estrenos del autor de «Electra».

Conocemos a Celia, que es una joven huérfana riquísima, el día mismo en que entra en su mayoría de edad y asistimos al acto en que sus representantes legales la hacen personalmente dueña de su fortuna. De lo primero que en aquella reunión del consejo de familia se habla, una vez que a la joven se le entregan sus bienes, es del casamiento de Celia, en que hay que ir pensando. Ella no tiene nada pensado formalmente, más pronto sabemos que empieza a querer a un joven empleado que lleva las cuentas de la administración de la casa y que hábilmente va captándose la simpatía de Celia. Como él es pobre, pues todos sus recursos están reducidos a la paga mensual que cobra en aquella casa donde vive, y como ella le ha oído hablar algunas veces de los grandes negocios que realizaría si tuviese capital, decide desde luego, y así se lo ofrece en una interesante escena, protegerlo para que lleve a cabo aquellos ambiciosos proyectos que planeaba.

Por ciertas palabras que se le escapan a la joven al prometerle su resuelta protección, comprende él que Celia lo quiere, y en medio de la alegría que le causa aquella revelación inesperada va a dar rienda suelta a la emoción de que se siente poseído cuando Celia, arrepintiéndose de haber sido demasiado explícita, se apresura a disuadir a su empleado de semejante

idea, advirtiéndole discretamente que al traducir en tal sentido sus palabras estaba en un error. Es esta escena un acierto magistral y, prepara bien al público a más hondas sensaciones.

Tiene Celia a su servicio a Ester, su hermana de leche, de la que no se separó nunca y a la que distingue profesándole gran cariño. Ester mantiene en secreto relaciones íntimas con Germán—que éste es el nombre del joven empleado de la casa y futuro protegido de Celia,—y sospechando la aproximación que se opera entre las almas de Celia y de Germán, está celosa y su carácter va agriándose por momentos. La dueña de la casa ignora estas relaciones y no se explica el cambio de carácter de Ester. Mas, su espíritu está henchido de impulsos generosos y humanitarios y no piensa más que en las buenas obras que realizará con tanto dinero como va a tener en sus manos para consolar aflicciones y para remediar miserias.

De pronto, sabe el secreto que une a Germán con Ester; comienza por no creerlo. Después, ve ante sus ojos la prueba indudable, decisiva, y olvidando por un instante la misión que iba a imponerse de consolar aflicciones y remediar miserias, entégase al sentimiento de rivalidad que surge en su corazón y despierta de su casa a Ester, la cual proclama con noble entereza y en hermosas frases de una sobriedad magnífica, su derecho a amar. La ovación tributada al final de esta escena a Galdós y a María Palou, que interpretaba el papel de Ester, fué verdaderamente estruendosa y le valió a la exa-

lente e inspirada intérprete, tres veces llamada a la escena por el público, la más merecida y resonante victoria de su vida artística. Celia está ya libre de la presencia de su rival. Pero escucha el consejo que se le da de despedir igualmente a Germán, y aunque opone a este consejo un amago de resistencia, al fin, cede y también a Germán lo despide. El efecto producido por este primer acto fué muy honroso. Galdós tuvo que salir varias veces a la escena entre los aplausos atronadores y varias veces se le aclamó con el mayor entusiasmo.

En el acto segundo trabamos conocimiento con la sociedad que rodea a Celia y a sus parientes, y asistimos a las visitas que la familia recibe. Oímos una conversación en la que se habla del cielo y del infierno. Hay quien se atreve, si bien con cautela, a dudar de la existencia de esas dos distintas regiones de la vida futura.

Pero, el que logra compendiar mejor la creencia general de los allí reunidos, es uno que dice que existen el cielo y el infierno, aunque a él no le parece que están como se piensa vulgarmente, el uno arriba y el otro abajo, sino que ambos se hallan en este mundo: el cielo es el sitio donde está la riqueza, la abundancia, el bienestar, el placer, y el infierno, es el lugar de la miseria, del dolor, de la desesperación y del hambre. Han pasado varios meses desde los hechos ocurridos en el acto primero y Celia en ese tiempo no ha vuelto a saber nada de Germán ni de Ester. Practica la caridad silenciosa, socorriendo

Parciales del Calcuta, embarque enero-febrero, para Londres, (precio por cuarter de 410 libras, en cheelines, vendedores), 49.8

Mercado más tranquilo.

AMBERES, 10.—Lino del Río de la Plata, embarque enero-febrero (por 100 kilos en francos), 28 3/4.

HAMBURGO, 10.—Lino del Río de la Plata, embarque enero-febrero (por 1000 kilos, en marcos), 229.

DULUTH, 10.—Lino entrega enero (precio por bushel, en centavos oro americano), 150 3/8.

Id para mayo, 154 3/8.

Mercado sostenido.

Aceite de lino

PARIS, 10.—Aceite de semilla de lino, para entrega enero (precio en francos los 100 kilos), 61.50.

Id entrega marzo-junio, 63.25.

Id id mayo-agosto, 64.25.

Mercado de lanas

AMBERES, 10.—Hoy se vendieron aproximadamente 130.000 kilos; ayer 110.000.

Lana peinada del Río de la Plata, tipo B, para entregar en febrero (precio por kilo, en francos), 6.15.

Id para entregar en mayo, 6.02 1/2.

Id para entregar en agosto, 5.95.

Id para entregar en noviembre, 5.90.

Mercado sostenido, buena demanda.

ROUBAIX, 10.—Lana peinada del Río de la Plata, tipo B, para entregar en febrero (precio por kilo, en francos), 6.12 1/2.

El consejo apoyó la sentencia en el hecho de que los principales encausados tenían justificadas sus acciones, eximiéndoles de toda responsabilidad por los sucesos ocurridos.

En uno de sus principales considerandos sostiene el tribunal que el teniente von Foerstner usó de un derecho legítimo al alzar la mano contra el sujeto Blank, por su actitud irrespetuosa.

La decisión del tribunal fue acogida con prolongados aplausos y aclamaciones.

En la opinión pública ha hecho carne la idea de que la absolución de los referidos oficiales determinará, como consecuencia, una serie de medidas disciplinarias contra los funcionarios políticos de Estrasburgo, incluido el gobernador federal.

La tesorería del estado costeará los gastos originados por el proceso.

BERLIN, 10.—La mayor parte de los diarios de esta capital se abstienen de comentar el fallo recaído en la revisión del proceso de Estrasburgo.

El «Lokal Anzeiger» manifiesta que, en vista de la resolución del tribunal, conviene ahora doblar la hoja de Saverne y abrir el capítulo de Estrasburgo.

BERLIN, 10.—El canciller del imperio, Dr. Bethmann-Hollweg, pronunció un discurso en la dieta prusiana, referente a las cuestiones de Saverne.

Manifestó el primer ministro que había considerado de su deber mantener la inviolabilidad del ejército contra los ataques de la plebe.

tropas y fuerzas policiales que se dan un aspecto de plaza en estado de sitio.

Témese que esta noche se reagreve la huelga.

Las comunicaciones entre Lourenço Marques y el Transvaal hallanse interrumpidas.

La circulación de tranvías quedará interrumpida esta noche por el temor de que sobrevengan tumultos.

La multitud impidió que la policía arrestara al secretario de la federación.

LONDRES, 10.—Un despacho de Pretoria retransmitido de Jagersfontein, dice que varias brigadas de obreros basutos, provistos de armas e instrumentos de toda clase, atacaron algunos establecimientos locales, donde destruyeron todo cuanto encontraron al paso. Apoderáronse además de importantes sumas destinadas al pago de los salarios.

El gerente de uno de estos establecimientos, sin arma alguna, trató de apaciguar a los revoltosos, sin lograrlo en lo más mínimo.

La revuelta asumió por momentos graves proporciones. Los indígenas, abatiendo las empalizadas de resguardo, se dispusieron a llevar un ataque a la ciudad. Organizadores para la defensa, los blancos de Jagersfontein les salieron al encuentro, librándose un combate que terminó con la dispersión de los atacantes.

En vista de la gravedad de la situación, desde Bloemfontein partieron fuerzas policiales y de voluntarios para socorrer a los vecinos de Jagersfontein.

Desde Pietermaritzburg informan que la

La emigración por Gibraltar

MADRID, 10.—El presidente del consejo de emigración conferenció hoy extensamente con el Sr. Ugarte, ministro de fomento, acerca de la aplicación del decreto referente a la junta de inspección creada para evitar la emigración clandestina que por Gibraltar se efectúa.

Explosión de dinamita

MADRID, 10.—El gobernador civil de la provincia de Lérida envió hoy un despacho, en el que anuncia que en aquella capital se ha producido una terrible explosión de dinamita que ha causado cuatro muertos y 15 heridos. Entre estos hay varios graves.

La explosión se produjo por haberse acercado una hoguera a varias cajas de dinamita, con el objeto de que ésta se secase.

Accidente náutico

MADRID, 10.—Avisan de Palma de Mallorca que ha llegado a aquel puerto de arribada forzosa el vapor argelino Corrio, que tuvo que capear un intenso temporal.

Durante la tormenta que sufrió en alta mar una ola arrebató a un marinero, hiriendo a varios tripulantes.

Poco después, otra ola gigantesca, se llevó al piloto, quien poco después volvía a bordo traído por el mar mismo, en una de esas curiosas coincidencias que suelen ocurrir en los temporales.

Los españoles de Méjico

MADRID, 10.—El ministro de España en La Habana ha teleografiado al ministro de estado marqués de Lema, pidiéndole que repatrie a los españoles que se encuentran en Nueva Orleans, huidos de las persecuciones que sufrían en Méjico.

calladamente a los hambrientos, a los enfermos, a los menesterosos y a los desgraciados, y éstos son tantos, que mientras socorre a unos no pueda pensar en otros. Mas oye decir algo de la vida miserable que arrastran Germán y Ester en el fondo de una pobreza todavía mayor de la que ella hasta entonces ha visto en sus peregrinaciones caritativas, y se propone bajar a los negros antros donde habitan aquellos a quienes quería y con quienes convivió, aquellos a quienes arrojó de su casa. Si ayuda y socorre a hambrientos y a pobres desconocidos ¿por qué ha de olvidarse del infortunio de Ester y de Germán? Al recordar a este último no es sólo el sentimiento de la caridad el que se abre paso en su corazón. Es visible que su amor, ahogado al nacer, todavía no se ha extinguido en ella.

Celia baja a los infiernos de la miseria, a lo más profundo, acompañada y guiada por un Virgilio bondadoso. Allí están los condenados a la miseria, al dolor, a la superstición y a la muerte. Cada día, cada hora, cada momento es una lucha encarnizada por un pedazo de pan, por una ráfaga de aire sano y puro, por un rincón donde guarecerse de noche contra la intemperie, por un remedio contra la enfermedad que mina los cuerpos y las almas. Hasta los niños, hacinados en tugurios sombríos, antihigiénicos e insalubres, están condenados a morir fatalmente en agonia lenta y en edad temprana.

Es un cuadro de desolación que aún conmueve más por la sencillez con que el autor nos lo presenta, que estremece por la realidad que en él palpita y que a los más incrédulos deja para siempre convencidos de que los infiernos existen y están en este mundo muy cerca de nosotros.

Allí encontramos al viejo Pedro Infinito, personaje eminentemente galdosiano, un memorialista que, después de conseguir escaparse de un manicomio, vive penosamente consolando a aquella inmensa muchedumbre tan digna de compasión, para la cual en este mundo no hay alivio, ni esperanza, y la consuela poniéndola en comunicación con el mundo inmaterial, con el mundo del misterio, en que no existen desigualdades sociales. Predice el porvenir, fortalece el ánimo del que desespera con el anuncio de posibles mudanzas y hace hablar a los seres vivientes con los que ya fueron y moran en la eternidad. Pedro Infinito no abusa de la ciega fe que en él tienen sus numerosos clientes. Por poner al habla a cualquiera de ellos con algún ser querido que está en el otro mundo no le lleva más que 10 céntimos. No es caro, según él mismo dice.

Muchos son, como es sabido, los que a estos personajes califican de simples charlatanes, y, sin embargo, por medio de Pedro Infinito logra Celia encontrar en los infiernos madrileños a Germán y a Ester. Ester cuenta a su hermana de leche las torturas que el hambre y la miseria les hicieron sufrir, y Celia se dispone a sacarlos de aquel lugar de tormento. Pero entonces Ester piensa en que allí Germán es suyo y en que si salen de allí podrá Celia arrebatarse al hombre a quien ama y con quien vive, y prefiere quedarse donde está. Celia, al oírlo, renuncia a insistir en que cambien de vida, y resuelve emplear su dinero en hacer más soportable la existencia de los condenados a habitar esos infiernos del mundo, para ella hasta entonces desconocidos.

«Celia en los infiernos», más que la obra de un literato, es la obra de un apóstol, donde su autor evoca la visión de una nueva sociedad en la que estén mejor distribuidos los bienes de la tierra y en que reine la justicia. Si el personaje de Pedro Infinito es galdosiano por excelencia, el de Ester es de una grandeza shakespeariana. Las ovaciones a Galdós se repitieron al final de cada uno de los cuatro actos de la comedia, gigantescas, formidables. Y al salir Galdós del teatro Español, los espectadores y la multitud que le aguardaba fuera se agolparon a la puerta del teatro y, aclamándolo con entusiasmo, lo siguieron por las calles, celebrando clamorosamente su triunfo. Al llegar a la Puerta del Sol, el cortejo que rodeaba su coche no bajaría de 3000 a 4000 personas. Sería injusto no dar cuenta del éxito enorme, personalísimo, obtenido por el grande actor José Santiago en la interpretación del difícil papel de Pedro Infinito, que el público premió con unánimes y casi constantes aplausos, y sería también una injusticia notoria no elogiar la labor de Nieves Suárez en el papel de Celia, que, aun sin adaptarse a sus facultades, fue interpretado por la notable artista con acierto en las más importantes de sus escenas.

*

Con el estreno de «La malquerida» en

tro grabado, cubiertos en su parte baja de un forro acartonado, se conservan en una caja frigorífica y sólo se sacan de allí en el momento de servirse de ellos, durante bastante tiempo.

El molde empleado para fabricarlos está compuesto de una forma metálica exterior y otra interior de porcelana. Este molde se llena de agua, se coloca en un baño refrigerante, congelándose el agua a los pocos minutos. El molde se sumerge entonces en agua caliente y el vaso de hielo se separa de por sí de las paredes del molde, pudiendo en el acto utilizarse o ser conservado en una heladera.

Los vasos tienen 12 milímetros de espesor, pesando tan sólo 90 gramos, y pueden contener un tercio de litro. Su costo no es mayor de tres céntimos de franco la pieza, lo que es bastante poco para que el precio de la bebida sea el mismo, ahorrándose por otra parte el hielo que en el refresco se usaría.

TELEGRAMAS

(De nuestros corresponsales)

EL ACORAZADO RIVADAVIA

Nuevo retardo en las pruebas

NUEVA YORK, 10.—Anuncian de Quincy (Massachusetts) que debido a un leve error en la reposición de las turbinas del acorazado Rivadavia, se retardarán otras dos semanas las pruebas finales de velocidad fuera de la costa.

El dreadnought debía zarpar mañana de los astilleros para aprovechar la alta marea, pero después de colocar las turbinas se notó una pequeña falta de funcionamiento. Como la marea sube solamente uno o dos días en dos semanas, el Rivadavia no podrá, probablemente, salir del astillero hasta el 25 del corriente.

El intercambio con Norte América

IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES

WASHINGTON, 10.—Según datos oficiales, las importaciones a los Estados Unidos desde el Brasil en los once primeros meses de 1912 fueron de 87.000.000 de dólares, contra 121.000.000, durante el mismo período de 1912.

Las importaciones desde la Argentina fueron de 21.000.000 de dólares, contra 31.500.000 en el año anterior.

Las importaciones desde Chile fueron de 27.000.000 de dólares, contra 21.000.000 en el período anterior.

Las importaciones del Uruguay ascienden a 1.700.000 dólares, contra 3.400.000 en el año anterior.

Las exportaciones desde los Estados Unidos al Brasil fueron de 38.000.000 de dólares, contra 37.000.000 en los 11 meses del año anterior.

Las exportaciones a la Argentina fueron de 50.000.000 de dólares, contra 46.000.000 en el mismo período anterior.

Las exportaciones a Chile fueron de 14.700.000 dólares, contra 13.700.000 en el año anterior.

Las exportaciones al Uruguay fueron de 7.000.000, contra 6.800.000 en el año anterior.

Las importaciones de café desde el Brasil fueron de 514.000.000 de libras, contra 610.000.000 en el mismo período del año anterior.

PEREGRINACION ARGENTINA

MADRID, 10.—Un despacho de Santa Cruz de Tenerife anuncia que hoy ancló en aquel puerto el vapor transatlántico Reina Victoria Eugenia.

A su bordo viaja de regreso a Buenos Aires la peregrinación argentina que preside monseñor Espinosa.

General Federico Zeballos

ROMA, 10.—Llegaron a esta capital el general Federico Zeballos y las personas de su familia.

En la estación Central los recibieron varios compatriotas.

Colegio Pío Latino-Americano

ROMA, 10.—El cardenal Billot, protector del Colegio Pío-Latino Americano, y los alumnos del mismo, se dirigieron en peregrinación al templo de San Andrés Della Valle, con motivo de la octava de Pascua de Reyes.

En el templo esperaban a los peregrinos monseñor Gallardo y otras personalidades argentinas.